

# Handleiding

## 1. Markering

Inductieve sensor NJ5-18GM-N-10M
ATEX markering ⓂII 1G Ex ia IIC T6...T1 Ga ⓂII 1G Ex ia IIC T6...T1 Ga ⓂII 1D Ex ia IIC T135°C Da
IECEx markering Ex ia IIC T6...T1 Ga Ex ia IIC T6...T1 Ga Ex ia IIC T135°C Da Ex ia I Mb
Pepperl+Fuchs Group Lilienthalstraße 200, 68307 Mannheim, Germany
Internet: <a href="http://www.pepperl-fuchs.com">www.pepperl-fuchs.com</a>

## 2. Geldigheid

Voor bepaalde processen en instructies in deze handleiding zijn speciale voorschriften vereist om de veiligheid van het bedieningspersoneel te waarborgen.

## 3. Doelgroep, personeel

Verantwoordelijkheid voor planning, montage, indienstname, bediening, onderhoud en demontage berust bij de bedrijfsoperators.  
Het personeel moet adequaat geschoold en gekwalificeerd zijn om de montage, de installatie, de indienstname, de bediening, het onderhoud en het demonteren van het apparaat uit te voeren. Het geschoold en gekwalificeerd personeel moet de handleiding doorlezen en begrijpen.

## 4. Verwijzing naar verdere documentatie

Neem wetten, normen en richtlijnen die betrekking hebben op het bedoeld gebruik en de gebruikslocatie in acht. Neem richtlijn 1999/92/EC met betrekking tot explosiegevaarlijke omgevingen in acht.

De bijbehorende gegevensbladen, handleidingen, conformiteitsverklaringen, EU-typecertificaten, certificeringen en control drawings (indien van toepassing, zie gegevensblad) maken onderdeel uit van dit document. U vindt deze informatie onder [www.pepperl-fuchs.com](http://www.pepperl-fuchs.com).  
Vanwege doorlopende aanpassingen verandert de documentatie voortdurend. Raadpleeg alleen de meest recente versie op [www.pepperl-fuchs.com](http://www.pepperl-fuchs.com).

## 5. Bedoeld gebruik

Het apparaat is uitsluitend goedgekeurd voor het bedoeld gebruik. Bij het negeren van deze handleiding zullen eventuele garantie en aansprakelijkheid van de fabrikant komen te vervallen.

De technische gegevens in het gegevensblad worden mogelijk deels beperkt door de informatie in deze handleiding.

Gebruik het apparaat uitsluitend binnen de gespecificeerde omgevingsomstandigheden en gebruikssituatie.

Het apparaat is een elektrisch apparaat voor een explosiegevaarlijke omgeving.

Het certificaat is alleen van toepassing als het apparaat onder atmosferische omstandigheden wordt gebruikt.

Als u het apparaat buiten atmosferische invloeden gebruikt, moet u er rekening mee houden dat de toegestane veiligheidsparameters verkleind moeten worden.

Het apparaat kan worden gebruikt in een explosiegevaarlijke omgeving met gassen, dampen en nevel.

Het apparaat kan worden gebruikt in een explosiegevaarlijke omgeving met brandbaar stof.

Het apparaat kan zowel in ondergrondse gedeelten van mijnen als in oppervlakte-installaties van mijnen worden gebruikt, die mijngas en/of brandbaar stof bevatten.

### 5.1. Vereisten voor uitrustingsbeschermingsniveau Ga

Raadpleeg het relevante certificaat voor de samenhang tussen het aangesloten circuittype, de maximaal toegestane omgevingstemperatuur, de effectieve binnenste reactantie, en indien van toepassing de oppervlaktetemperatuur of de temperatuurklasse.

De geschiktheid om het apparaat te gebruiken bij omgevingstemperaturen >60 °C in combinatie met hete oppervlakken is gecontroleerd door het erkend organisme.

Voor gebruik als apparaat conform ATEX-richtlijn is er rekening gehouden met de temperatuurverlaging van 20 °C conform EN 1127-1 in de temperatuurtable voor het betreffende equipment protection level.

### 5.2. Vereisten voor uitrustingsbeschermingsniveau Gb

Raadpleeg het relevante certificaat voor de samenhang tussen het aangesloten circuittype, de maximaal toegestane omgevingstemperatuur, de effectieve binnenste reactantie, en indien van toepassing de oppervlaktetemperatuur of de temperatuurklasse.

De geschiktheid om het apparaat te gebruiken bij omgevingstemperaturen >60 °C in combinatie met hete oppervlakken is gecontroleerd door het erkend organisme.

### 5.3. Vereisten voor uitrustingsbeschermingsniveau Da

Raadpleeg het relevante certificaat voor de samenhang tussen het aangesloten circuittype, de maximaal toegestane omgevingstemperatuur, de effectieve binnenste reactantie, en indien van toepassing de oppervlaktetemperatuur of de temperatuurklasse.

De geschiktheid om het apparaat te gebruiken bij omgevingstemperaturen >60 °C in combinatie met hete oppervlakken is gecontroleerd door het erkend organisme.

### 5.4. Vereisten voor uitrustingsbeschermingsniveau Mb

Raadpleeg het relevante certificaat voor de samenhang tussen het aangesloten circuittype, de maximaal toegestane omgevingstemperatuur, de effectieve binnenste reactantie, en indien van toepassing de oppervlaktetemperatuur of de temperatuurklasse.

De geschiktheid om het apparaat te gebruiken bij omgevingstemperaturen >60 °C in combinatie met hete oppervlakken is gecontroleerd door het erkend organisme.

## 6. Onjuist gebruik

De bescherming van het personeel en het bedrijf kan niet worden gegarandeerd als het apparaat niet wordt gebruikt overeenkomstig het bedoeld gebruik.

## 7. Montage en installatie

Neem de installatie-instructies in acht conform IEC/EN 60079-14.

De veiligheidsmarkeringen staan op het naamplaatje van het apparaat of het meegeleverde naamplaatje.

Bevestig het meegeleverde naamplaatje in de directe omgeving van het apparaat. Bevestig het naamplaatje zo dat het leesbaar en onuitwisbaar is. Houd rekening met de omgevingsomstandigheden.

Beschadigde of vervuilde apparaten mogen niet worden gemonteerd.

Monteer het apparaat zo dat het voldoet aan de gespecificeerde beschermingsgraad conform IEC/EN 60529.

Als u het apparaat gebruikt in omgevingen die onderhevig zijn aan ongunstige omstandigheden, moet u het apparaat dienovereenkomstig beschermen.

Verwijder de waarschuwingmarkeringen niet.

### 7.1. Vereisten voor gebruik als intrinsiek veilig toestel

Neem bij het aansluiten van intrinsiek veilige toestellen met intrinsiek veilige circuits van een geassocieerd apparaat de maximale piekwaarden met betrekking tot explosiebeveiliging in acht (verificatie van intrinsieke veiligheid). Neem de normen IEC/EN 60079-14 of IEC/EN 60079-25 in acht.

Het beschermingstype wordt bepaald door het aangesloten intrinsiek veilig circuit.

Monteer het apparaat met de minimale beschermingsgraad IP20 conform IEC/EN 60529.

### 7.2. Specifieke gebruiksvoorwaarden

Monteer het apparaat zo dat het voldoet aan de gespecificeerde beschermingsgraad conform IEC/EN 60529.

#### 7.2.1. Elektrostatische vereisten

Informatie over elektrostatische gevaren vindt u terug in de technische specificatie IEC/TS 60079-32-1.

Monteer het bijgeleverde naamplaatje niet in gebieden die mogelijk elektrostatische opgeladen kunnen worden.

Voorkom ontoelaatbaar hoge elektrostatische oplading van de metalen onderdelen van de behuizing op het apparaat.

Neem de metalen onderdelen van de behuizing mee in de equipotentiaalverbinding.

#### 7.2.2. Vereisten voor monteurs

##### 7.2.2.1. Vereisten voor gebruik als intrinsiek veilig toestel

Bescherm het apparaat tegen schokeffecten door het te monteren in een afgehele behuizing als het wordt gebruikt in een temperatuurbereik tussen de minimaal toegestane omgevingstemperatuur en -20 °C.

Monteer het apparaat met de minimale beschermingsgraad IP20 conform IEC/EN 60529.

## 8. Gebruik, onderhoud, reparatie

Neem de specifieke gebruiksvoorwaarden in acht.

De veiligheidsmarkeringen staan op het naamplaatje van het apparaat of het meegeleverde naamplaatje.

Beschadigde of vervuilde apparaten mogen niet worden gebruikt.

Voer geen reparaties, wijzigingen of modificaties uit aan het apparaat.

Aanpassingen zijn alleen toegestaan wanneer ze in deze handleiding en de documentatie van het apparaat worden goedgekeurd.

Als er een defect wordt geconstateerd, vervangt u het apparaat altijd door een origineel toestel.

Verwijder de waarschuwingsmarkeringen niet.

### 8.1. Vereisten voor gebruik als intrinsiek veilig toestel

Bedien het apparaat alleen met intrinsiek veilige circuits conform IEC/EN 60079-11.

Het beschermingstype wordt bepaald door het aangesloten intrinsiek veilig circuit.

### 8.2. Vereisten voor uitrustingsbeschermingsniveau Ga

Raadpleeg de temperatuurtable voor het vereiste equipment protection level in het certificaat.

Houd tevens rekening met de maximaal toegestane omgevingstemperatuur die wordt vermeld in de technische gegevens. Houd de laagste van de twee waarden aan.

### 8.3. Vereisten voor uitrustingsbeschermingsniveau Gb

Raadpleeg de temperatuurtable voor het vereiste equipment protection level in het certificaat.

Houd tevens rekening met de maximaal toegestane omgevingstemperatuur die wordt vermeld in de technische gegevens. Houd de laagste van de twee waarden aan.

### 8.4. Vereisten voor uitrustingsbeschermingsniveau Da

Raadpleeg de temperatuurtable voor het vereiste equipment protection level in het certificaat.

Houd tevens rekening met de maximaal toegestane omgevingstemperatuur die wordt vermeld in de technische gegevens. Houd de laagste van de twee waarden aan.

### 8.5. Vereisten voor uitrustingsbeschermingsniveau Mb

Raadpleeg de temperatuurtable voor het vereiste equipment protection level in het certificaat.

Houd tevens rekening met de maximaal toegestane omgevingstemperatuur die wordt vermeld in de technische gegevens. Houd de laagste van de twee waarden aan.

## 9. Levering, transport, verwijderen

Controleer de verpakking en inhoud op schade.

Controleer of de levering compleet is en of de geleverde artikelen overeenkomen met uw order.

Bewaar de oorspronkelijke verpakking. Bewaar en transporteer het apparaat altijd in zijn originele verpakking.

Bewaar het apparaat in een schone en droge omgeving. De toegestane omgevingsomstandigheden moeten in acht worden genomen, zie het gegevensblad.

Het apparaat, de geïntegreerde componenten, de verpakking en eventuele accu's dienen te worden afgevoerd met inachtneming van de toepasselijke wetten en richtlijnen van het desbetreffende land.

## 10. Goedkeuringen nationale Ex

UL-HAZLOC "i":	E501628 116-0452
----------------	---------------------

KCC-EX "i":	09-AV4BO-0225/0226/0227
-------------	-------------------------

ANZEx "i":	ANZEx 18.3018X
------------	----------------

## 11. Veiligheidsgerelateerde technische gegevens

### 11.1. Uitrustingsbeschermingsniveau Ga

Beschermingstype	Intrinsieke veiligheid
CE markering	CE-0102
Certificaten	
Geschikt type	NJ5-18GM-N...
ATEX certificaat	PTB 00 ATEX 2048 X
ATEX markering	ⓂII 1G Ex ia IIC T6...T1 Ga
ATEX normen	EN 60079-0:2012-08, EN 60079-0/A11:2013-11, EN 60079-11:2012-01
IECEX certificaat	IECEX PTB 11.0037X
IECEX markering	Ex ia IIC T6...T1 Ga
IECEX normen	IEC 60079-0:2011-06, IEC 60079-11:2011-06
Effectieve interne capaciteit $C_i$	max. 70 nF Er is uitgegaan van een kabellengte van 10 m.

Effectieve interne inductantie $L_i$	max. 50 $\mu$ H Er is uitgegaan van een kabellengte van 10 m.
Maximale toegestane omgevingstemperatuur in $^{\circ}$ C	Houd tevens rekening met de maximaal toegestane omgevingstemperatuur die wordt vermeld in de algemene technische gegevens. Houd de laagste van de twee waarden aan.
voor ATEX	$U_i = 16$ V, $I_i = 25$ mA, $P_i = 34$ mW T6: 59 $^{\circ}$ C T5: 71 $^{\circ}$ C T4: 99 $^{\circ}$ C T3: 99 $^{\circ}$ C T2: 99 $^{\circ}$ C T1: 99 $^{\circ}$ C $U_i = 16$ V, $I_i = 25$ mA, $P_i = 64$ mW T6: 56 $^{\circ}$ C T5: 68 $^{\circ}$ C T4: 96 $^{\circ}$ C T3: 96 $^{\circ}$ C T2: 96 $^{\circ}$ C T1: 96 $^{\circ}$ C $U_i = 16$ V, $I_i = 52$ mA, $P_i = 169$ mW T6: 45 $^{\circ}$ C T5: 57 $^{\circ}$ C T4: 81 $^{\circ}$ C T3: 81 $^{\circ}$ C T2: 81 $^{\circ}$ C T1: 81 $^{\circ}$ C $U_i = 16$ V, $I_i = 76$ mA, $P_i = 242$ mW T6: 37 $^{\circ}$ C T5: 49 $^{\circ}$ C T4: 63 $^{\circ}$ C T3: 63 $^{\circ}$ C T2: 63 $^{\circ}$ C T1: 63 $^{\circ}$ C
voor IECEX	$U_i = 16$ V, $I_i = 25$ mA, $P_i = 34$ mW T6: 76 $^{\circ}$ C T5: 91 $^{\circ}$ C T4: 100 $^{\circ}$ C T3: 100 $^{\circ}$ C T2: 100 $^{\circ}$ C T1: 100 $^{\circ}$ C $U_i = 16$ V, $I_i = 25$ mA, $P_i = 64$ mW T6: 73 $^{\circ}$ C T5: 88 $^{\circ}$ C T4: 100 $^{\circ}$ C T3: 100 $^{\circ}$ C T2: 100 $^{\circ}$ C T1: 100 $^{\circ}$ C $U_i = 16$ V, $I_i = 52$ mA, $P_i = 169$ mW T6: 62 $^{\circ}$ C T5: 77 $^{\circ}$ C T4: 81 $^{\circ}$ C T3: 81 $^{\circ}$ C T2: 81 $^{\circ}$ C T1: 81 $^{\circ}$ C $U_i = 16$ V, $I_i = 76$ mA, $P_i = 242$ mW T6: 54 $^{\circ}$ C T5: 63 $^{\circ}$ C T4: 63 $^{\circ}$ C T3: 63 $^{\circ}$ C T2: 63 $^{\circ}$ C T1: 63 $^{\circ}$ C

## 11.2. Uitrustingsbeschermingsniveau Gb

Beschermingstype	Intrinsieke veiligheid
CE markering	CE-0102
Certificaten	
Geschikt type	NJ5-18GM-N...
ATEX certificaat	PTB 00 ATEX 2048 X
ATEX markering	ⓂII 1G Ex ia IIC T6...T1 Ga
ATEX normen	EN 60079-0:2012-08, EN 60079-0/A11:2013-11, EN 60079-11:2012-01
IECEx certificaat	IECEx PTB 11.0037X
IECEx markering	Ex ia IIC T6...T1 Ga
IECEx normen	IEC 60079-0:2011-06, IEC 60079-11:2011-06
Effectieve interne capaciteit $C_i$	max. 70 nF Er is uitgegaan van een kabellengte van 10 m.
Effectieve interne inductantie $L_i$	max. 50 $\mu$ H Er is uitgegaan van een kabellengte van 10 m.
Maximale toegestane omgevingstemperatuur in $^{\circ}$ C	Houd tevens rekening met de maximaal toegestane omgevingstemperatuur die wordt vermeld in de algemene technische gegevens. Houd de laagste van de twee waarden aan.  $U_i = 16$ V, $I_i = 25$ mA, $P_i = 34$ mW T6: 76 $^{\circ}$ C T5: 91 $^{\circ}$ C T4: 100 $^{\circ}$ C T3: 100 $^{\circ}$ C T2: 100 $^{\circ}$ C T1: 100 $^{\circ}$ C  $U_i = 16$ V, $I_i = 25$ mA, $P_i = 64$ mW T6: 73 $^{\circ}$ C T5: 88 $^{\circ}$ C T4: 100 $^{\circ}$ C T3: 100 $^{\circ}$ C T2: 100 $^{\circ}$ C T1: 100 $^{\circ}$ C  $U_i = 16$ V, $I_i = 52$ mA, $P_i = 169$ mW T6: 62 $^{\circ}$ C T5: 77 $^{\circ}$ C T4: 81 $^{\circ}$ C T3: 81 $^{\circ}$ C T2: 81 $^{\circ}$ C T1: 81 $^{\circ}$ C  $U_i = 16$ V, $I_i = 76$ mA, $P_i = 242$ mW T6: 54 $^{\circ}$ C T5: 63 $^{\circ}$ C T4: 63 $^{\circ}$ C T3: 63 $^{\circ}$ C T2: 63 $^{\circ}$ C T1: 63 $^{\circ}$ C

## 11.3. Uitrustingsbeschermingsniveau Da

Beschermingstype	Intrinsieke veiligheid
CE markering	CE-0102
Certificaten	
Geschikt type	NJ5-18GM-N...
ATEX certificaat	PTB 00 ATEX 2048 X
ATEX markering	ⓂII 1D Ex ia IIIC T135 $^{\circ}$ C Da
ATEX normen	EN 60079-0:2012-08, EN 60079-0/A11:2013-11, EN 60079-11:2012-01
IECEx certificaat	IECEx PTB 11.0037X
IECEx markering	Ex ia IIIC T135 $^{\circ}$ C Da
IECEx normen	IEC 60079-0:2011-06, IEC 60079-11:2011-06

Effectieve interne capaciteit $C_i$	max. 70 nF Er is uitgegaan van een kabellengte van 10 m.
Effectieve interne inductantie $L_i$	max. 50 $\mu$ H Er is uitgegaan van een kabellengte van 10 m.
Maximale toegestane omgevingstemperatuur in $^{\circ}$ C	Houd tevens rekening met de maximaal toegestane omgevingstemperatuur die wordt vermeld in de algemene technische gegevens. Houd de laagste van de twee waarden aan.  $U_i = 16$ V, $I_i = 25$ mA, $P_i = 34$ mW 100 $^{\circ}$ C $U_i = 16$ V, $I_i = 25$ mA, $P_i = 64$ mW 100 $^{\circ}$ C $U_i = 16$ V, $I_i = 52$ mA, $P_i = 169$ mW 81 $^{\circ}$ C $U_i = 16$ V, $I_i = 76$ mA, $P_i = 242$ mW 63 $^{\circ}$ C

## 11.4. Uitrustingsbeschermingsniveau Mb

Beschermingstype	Intrinsieke veiligheid
Certificaten	
Geschikt type	NJ5-18GM-N...
IECEx certificaat	IECEx PTB 11.0037X
IECEx markering	Ex ia I Mb
IECEx normen	IEC 60079-0:2011-06, IEC 60079-11:2011-06
Effectieve interne capaciteit $C_i$	max. 70 nF Er is uitgegaan van een kabellengte van 10 m.
Effectieve interne inductantie $L_i$	max. 50 $\mu$ H Er is uitgegaan van een kabellengte van 10 m.
Maximale toegestane omgevingstemperatuur in $^{\circ}$ C	Houd tevens rekening met de maximaal toegestane omgevingstemperatuur die wordt vermeld in de algemene technische gegevens. Houd de laagste van de twee waarden aan.  $U_i = 16$ V, $I_i = 25$ mA, $P_i = 34$ mW 100 $^{\circ}$ C $U_i = 16$ V, $I_i = 25$ mA, $P_i = 64$ mW 100 $^{\circ}$ C $U_i = 16$ V, $I_i = 52$ mA, $P_i = 169$ mW 81 $^{\circ}$ C $U_i = 16$ V, $I_i = 76$ mA, $P_i = 242$ mW 63 $^{\circ}$ C